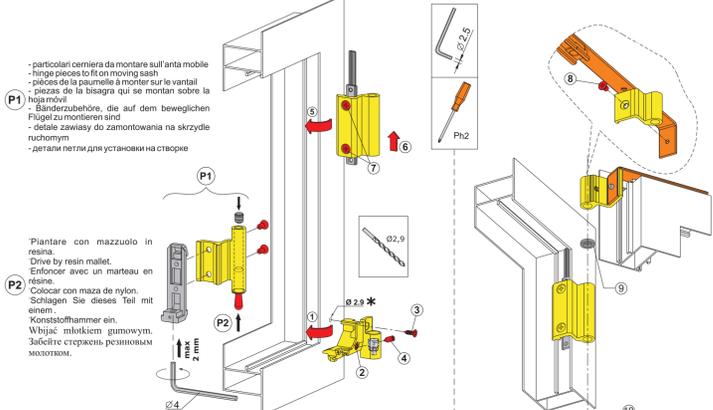
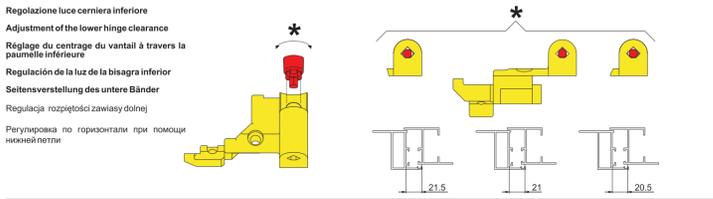
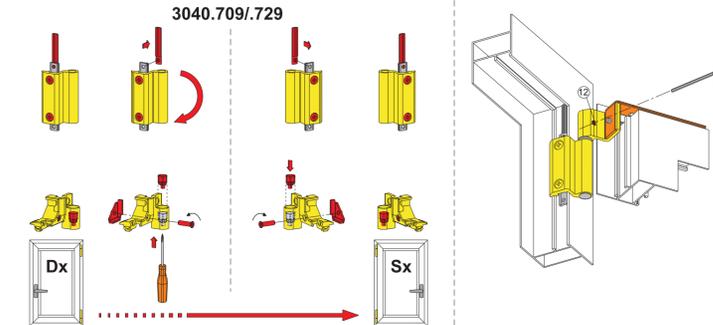


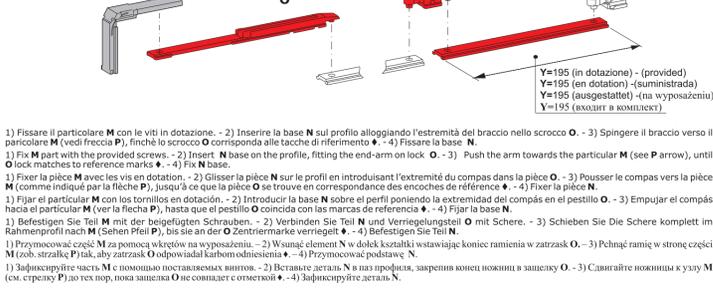
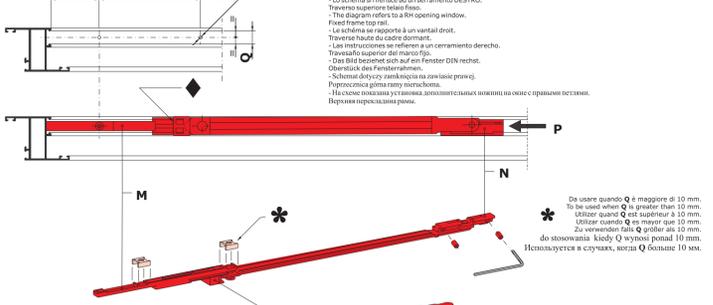
MONTAGGIO CERNIERA SUPERIORE ED INFERIORE - UPPER AND LOWER HINGE FITTING - MONTAGE DES PAUMELLES SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURES - MONTAJE DE LAS BISAGRAS SUPERIOR E INFERIOR - MONTAGE DER UNTEREN UND OBEREN BÄNDER - MONTAJ ZAWIASY GÓRNEJ I DOLNEJ - USTANOWKA BIERNEJ I NIŻEJNEJ PĘTLI



* Usare il cardine come dima e forare Ø 2,9 mm. Se occorre forare a squadretta, aumentare il foro a Ø 3,2 per una profondità almeno 12 mm, quindi avvitare la vite autofilante TS Ø 3,9x13 (3).
- Use the pivot hinge as a template and drill Ø 2,9 mm. If you need to drill to the bottom, enlarge the hole to Ø 3,2 for a depth of at least 12 mm. Screw the self-tapping screw TS Ø 3,9x13 (3).
- Utiliser le pivot comme gabarit et forer Ø 2,9 mm. Si faut percer l'épaisseur, augmenter le trou à Ø 3,2 pour une profondeur de 12 mm au moins. Visser la vis auto-taillante TS Ø 3,9x13 (3).
- Utilizar el quicio como plantilla y taladrar Ø 2,9 mm. Si es necesario taladrar la totalidad, alargar el taladro a Ø 3,2 para profundidades por lo menos de 12 mm. Atornillar el tornillo TS Ø 3,9x13 (3).
- Der Anzeigeflägel als Leihre benutzen und lochen Ø 2,9 mm. Wenn der Winkel zu lochen ist, dann das Loch um Ø 3,2 vergrößern und mit einer Tiefe von mindestens 12 mm nach oben durchbohren. Die 3,9x13 (3) Anzeigeflügel ein
- Poskytujte si šablou záviasy jako vzorkom! vykonajte perforáciu ø 2,9 mm. V prípade potreby perforujte katalážku, zväčšujte otvor do ø 3,2 na hĺbkosť as najmnie 12 mm; následne vkrúťte vkrútňu samonávlhajúcu TS Ø 3,9x13 (3).
- Используйте шаблон, сверлите отверстие и расширяете отверстие диаметром 0,2 мм. Если вы сверлите угловой створку, увеличьте отверстие до 3,2 мм на глубину как минимум 12 мм, затем закрутите самонарезающую винт TS 3,9x13 (3).

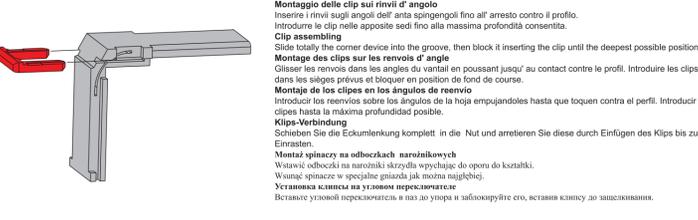
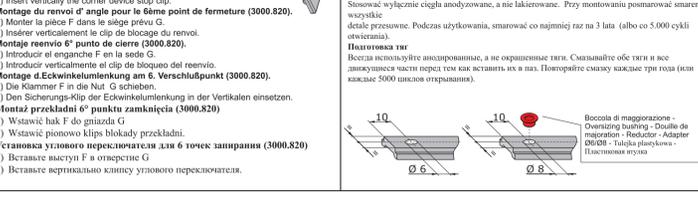
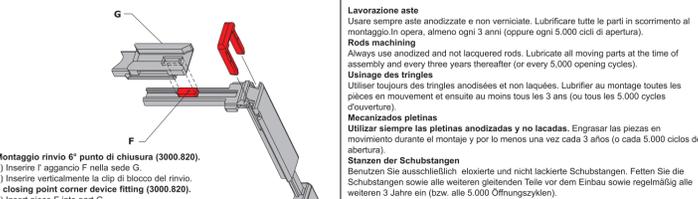
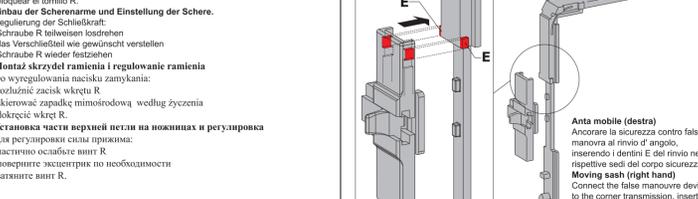
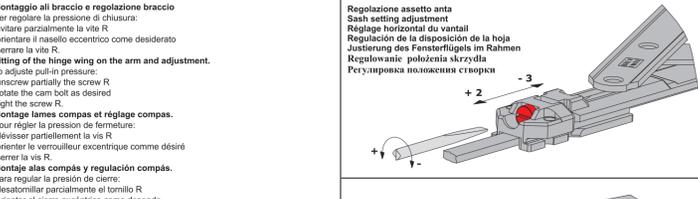
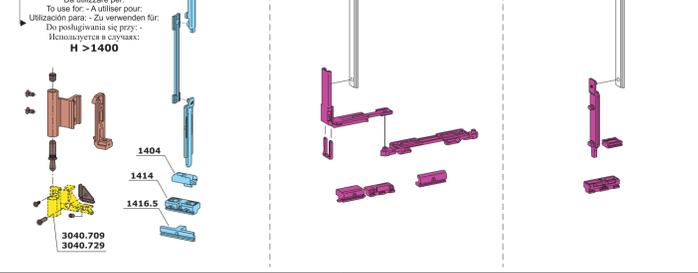
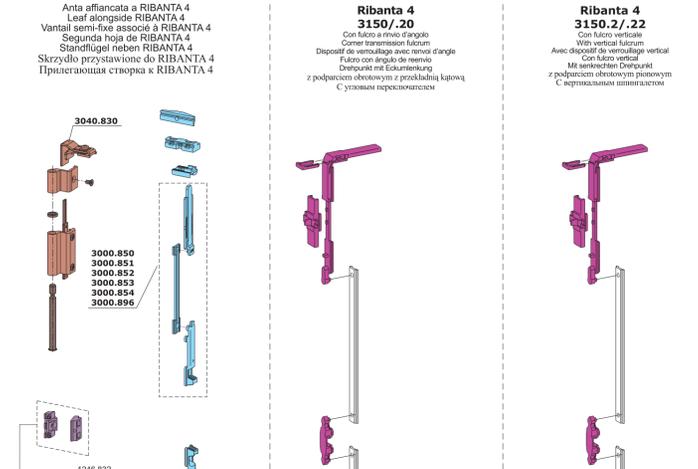


MONTAGGIO BRACCIO SUPPLEMENTARE ART. 3150.800 - SUPPLEMENTARY ARM FITTING ART. 3150.800 - MONTAGE DU COMPAS SUPPLEMENTAIRE Réf. 3150.800 - MONTAJE COMPÁS SUPLETARIO ART. 3150.800 - EINBAUANLEITUNG DER ZWEITSCHERE Art. 3150.800 - MONTAJE RAMENIA DODATKOWEGO Art. 3150.800 - USTANOWKA DOJUJNITELNYCH HOJNIKI Art. 3150.800



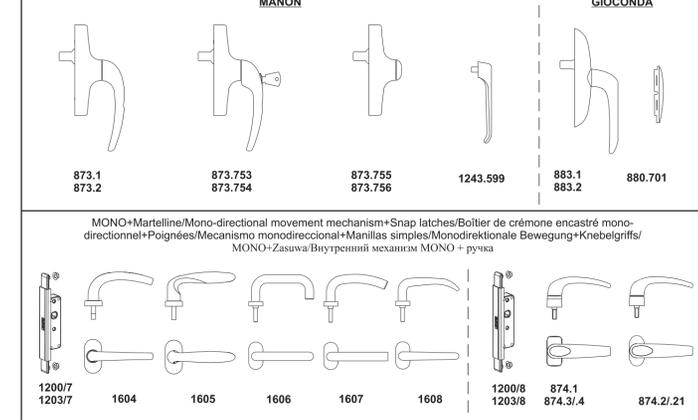
1) Fissare il particolare M con le viti in dotazione. - 2) Inserire la base N sul profilo alloggiando l'estremità del braccio nello scrocco O. - 3) Spingere il braccio verso il particolare M (vedi figura P), finché lo scrocco O corrisponda alle tacche di riferimento Q. - 4) Fissare la base N.
- Fix M part with the provided screws. - 2) Insert N base in the profile, fitting the end-arm on lock O. - 3) Push the arm towards the particular M (see P arrow), until O lock matches to reference marks Q. - 4) Fix the base N.
- 1) Fixer la pièce M avec les vis en dotation. - 2) Glisser la pièce N sur le profil en introduisant l'extrémité du compas dans le scrocco O. - 3) Pousser le compas vers la pièce M (comme indiqué par la flèche P), jusqu'à ce que la pièce O se trouve en correspondance des encoches de référence Q. - 4) Fixer la pièce N.
- 1) Fijar el particular M con los tornillos en dotación. - 2) Introducir la base N sobre el perfil introduciendo la extremidad del compás en el pestillo O. - 3) Empujar el compás hacia el particular M (ver la flecha P), hasta que el pestillo O coincida con las marcas de referencia Q. - 4) Fijar la base N.
- 1) Befestigen Sie Teil M mit der beigegebenen Schrauben. - 2) Verbinden Sie Teil N und Verriegelungsteil O mit Schere. - 3) Schieben Sie die Schere komplett im Rahmenprofil nach M (Sehen Pfeil P), bis sie an der 2. Zentriermarkierung verriegelt ist. - 4) Befestigen Sie Teil N.
- 1) Przyłączony części M za pomocą wkrętek na wyposażeniu. - 2) Wstawić element N do profilu wprowadzając końcówkę ramienia w zatrzask O. - 3) Pchnąć ramię w stronę części M (zob. strzałkę P) tak, aby zatrzask O odprósł w kierunku odniesienia Q. - 4) Przytworzyć podstawę N.
- 1) Завинтити часті М з комплектом поставлених шурупів. - 2) Вставити деталі N в паз профіля, закріпив кінець ніжки в зацепку O. - 3) Свинтаєти ніжками к узлу М (см. стрілку P) до тех пор, пока зацепка O совпадет с отметкой Q. - 4) Зафіксувати деталі N.

Per l'applicazione della chiusura "RIBANTA 4" su serramenti con adiacente anta semi-fissa, asportare la parte tratteggiata tagliando nel punto indicato dalla freccia. Per i fronti di fissaggio del particolare M, attenersi alle quote sopra indicate.
- To fit "RIBANTA 4" mechanism on a double casement window (tit and turn window with secondary casement), remove dashes part cutting as shown by the arrow. For fixing holes relevant to particular M, see the above indications.
- Pour le montage de la ferrure "RIBANTA 4" sur un ossé à deux vantaux avec un vantail semi-fixe, couper la partie en pointillé au niveau de la flèche. Pour le trous de fixation de la pièce M, suivre les indications ci-dessus.
- Para la aplicación del cierre "RIBANTA 4" con ossé-batientes de 2 hojas con una hoja pasiva, sacar la parte marcada con línea discontinua, cortando en el punto indicado por la flecha. Para los agujeros de fijación de la pieza M, seguir las indicaciones que siguen. Zur Montage eines "RIBANTA 4" beschlages an ein zweiflügeliges Fenster (D/DK), schneiden Sie das ausgesetzte Teil ab, wiegen. Für Lochdurchmesser Teil M, wie Abbildung oben.
- Przy zastosowaniu mechanizmu "RIBANTA 4" na zamknięciu dwustronnych, ze skrzydeł ruchomych, usuwać części zakreślonej objęzając w punkcie wskazwanym strzałką. Wielkość otworów mocowania części M, podane wyżej.
- Для установки повторного механизма "RIBANTA 4" на двухстворчатое окно (поворотное-откидное окно со вторым откидывающейся створкой), отрезать часть, отмеченную пунктиром в месте, указанном стрелой. В отношении отверстий для крепления части M смотрите инструкции, указанные выше.

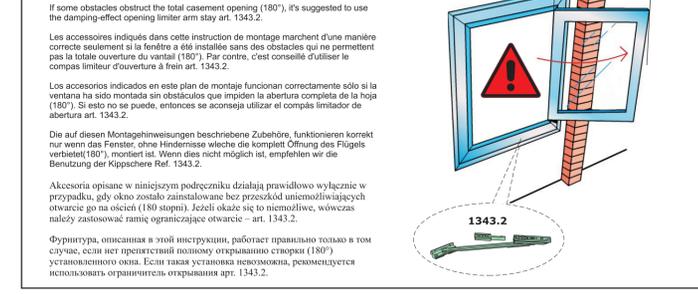


Descrizione Description Beschreibung Opis Лічэнне	Articolo Article Artikel Artikel Код	Pz. Stk. Kus. Kus. Kus.	Dimensioni anta / Sash dimensions / Dimensions du vantail / Dimensiones de la hoja / Abmessung des Fensterflügels Wentury skrzydła / Fenestru sklopica																	
			1000	1200	1400	1600	1800	2000	2200	2400	2600	2800								
Braccio corto / Short arm / Compas court / Compás corto / Kurzer Schere / Ramić stitka / Korotkaja nižnjica	3040.752	5	1																	
Braccio standard / Standard arm / Compas standard / Compás estándar / Standard Schere / Ramić standard / Standardni enteprij zmotovane / Стандартная ниžnjica	3040.750	5																		
Braccio supplementare / Supplementary arm / Compas supplémentaire / Compás suplementario / Zusätzliche Schere / Ramić dodatna / Додатковий ніжничок	3150.800	5																		
Kit con fulcro a rinvio d'angolo / Corner transmission fulcrum kit / Module avec dispositif de verrouillage à renvoi d'angle / Kit complet de fulcro con angolo de reenvío / Grundelement mit Drehpunkt / Zestaw z podporciem i przekładnią kątową / Комплект с угловым переключателем	3150	20																		
Kit con fulcro verticale / Vertical fulcrum kit / Module avec dispositif de verrouillage vertical / Kit con fulcro verticale / Grundelement mit senkrechten Verriegelung / Zestaw z podporciem obrotowym / Комплект с вертикальним штифтом	3150.2	20																		
Kit di cerniere destrae / Kit of RH hinges / Kit de paumelles droites / Kit de bisagras derechas / Bauaset Bänder DIN rechts / Zestaw zawias prawych / Комплект правой створки для комбинированной створки	3040.701	5																		
Kit di cerniere destrae per profilo complanari interni / Kit of RH hinges for internally flush profiles / Kit de paumelles droites (profilis affleurants intérieurs) / Kit de bisagras derechas (perfiles enrasados internos) / Bauaset Bänder DIN rechts (Innenseite Flächen. Profile) / Zestaw zawias prawych do profili komplanarnych wewnętrznych / Комплект правой створки для комбинированной створки	3040.703	5																		
Kit di cerniere ambidestre / Kit of non-handed hinges / Kit de paumelles ambidestres (profilis affleurants intérieurs) / Kit de bisagras ambidestres (perfiles enrasados internos) / Bauaset beidseitigen Bänder (Innenseite Flächen. Profile) / Zestaw zawias obustronnych do profili komplanarnych wewnętrznych / Комплект двусторонних створки для комбинированной створки	3040.709	5																		
Kit di cerniere ambidestre per profilo complanari interni / Kit of non-handed hinges for internally flush profiles / Kit de paumelles ambidestres (profilis affleurants intérieurs) / Kit de bisagras ambidestres (perfiles enrasados internos) / Bauaset beidseitigen Bänder (Innenseite Flächen. Profile) / Zestaw zawias obustronnych do profili komplanarnych wewnętrznych / Комплект двусторонних створки для комбинированной створки	3040.710	5																		
Nastro di chiusura / Locking piece / Verroullor / Cierre / Verriegelungsteil / Zapadka zamkniowa / Запирочная часть	3100.821	40																		
Incontro registrabile / Adjustable keeper / Gâche réglable / Punto de cierre regulable / Verstellbares Verschlüßbleib / Упругая часть замка	1243.721	40																		
Kit per 6 punti di chiusura / Kit for 6 locking points / Kit pour 6 points de fermeture / Kit para 6 puntos de cierre / Bauaset für 6 Verschlüßpunkte / Zestaw do 6 punktów zamkniowych / Комплект для 6 точек замкнивания	3000.820	5																		
Dima per art. 3150/20 - Positioning jig for art. 3150/20 - Gabarit de pose pour art. 3150/20 - Plantilla de emplazamiento para el art. 3150/20 - Schablone für Art. 3150/20 - Wzornik do art.3150/20 - Шаблон для арт. 3150/20	3100.950	1																		
Dima per art. 3150/22 - Positioning jig for art. 3150/22 - Gabarit de pose pour art. 3150/22 - Plantilla de emplazamiento para el art. 3150/22 - Schablone für Art. 3150/22 - Wzornik do art.3150/22 - Шаблон для арт. 3150/22	3100.951	1																		
Kit di cerniere MORSA+ per anta affiancata / MORSA+ Hinges kit for secondary leaf / Kit de paumelles MORSA+ pour le vantail associé / Kit de bisagras MORSA+ para la segunda hoja / MORSA+ Bänder für Standflügel / MORSA+ Zestaw przegubów do skrzydła przysłaniającego / MORSA+ Комплект створки для комбинированной створки	1121./1	50																		
Kit di cerniere per anta affiancata / Hinges kit for secondary leaf / Kit de paumelles pour le vantail associé / Kit de bisagras para la segunda hoja / Bänder für Standflügel / Zestaw przegubów do skrzydła przysłaniającego / Комплект створки для комбинированной створки	3040.830	5																		
Punto di chius. suppl. lato cerniere / Supplementary locking point hinge side / Point de fermeture suppl. côté paumelle / Punto de cierre supl. lado bisagras / Unterer Schubriegel mit Verschlüßpunkt / Punkt zamkniowa dodatkowego na stronie przegubów / Комбинированная точка замкнивания со створки створки	1246.832 (H>1400 mm)	40																		
Palaio da agganciare / Bolt / Verrou / Passador / Verriegelungsteil / Kłok do zabicia / Шпилька / Hinge	3000.850 3000.851 3000.852 3000.853 3000.854 3000.896	20																		
Palaio CHUIDO / CHUIDO bolt / Verrou CHUIDO / Passador CHUIDO / Verriegelungsteil CHUIDO / Zestaw z CHUIDO / Шпилька CHUIDO	1545./1 1545./2/6	50																		
Asta sagomata per art. 1541./1./2./6 - Punched extension rod for art. 1541./1./2./6 - Triangle pour art. 1541./1./2./6 - Varilla estampada para art. 1541./1./2./6 - Kierprowidnik for art. 1541./1./2./6 - Litwa prostokątna do art. 1541./1./2./6 - Профилированная штанга для арт. 1541./1./2./6	1545./1 1545./2,3	50																		
Palaio SERRO / SERRO bolt / Verrou SERRO / Passador SERRO / Verriegelungsteil SERRO / Zestaw z SERRO / Шпилька SERRO	1404	100																		
Ferrogliera / Keeper / Gâche / Cerrador / Verschlüßbleib / Wzdziwo zawny / Otwarcia szklana	1414	200																		
Ferrogliera registrabile / Adjustable keeper / Gâche réglable / Cerrador regulable / Einstellbares Verschlüßbleib / Wzdziwo zawny drzwiczy regulowane / Регулируемая шпилька / Шпилька / Шпилька	1416.5	100																		

Cremonesi e martelline / Handles and snap latches / Crémones et poignées / Cremonas y manillas simples / Getriebegriffs und Knebelgriffs / Klammka-Zusätze / Рычки



MONO+Martelline/Mono-directional movement mechanism+Snap latches/Bolter de crémona encasté mono-directionnel+Poignées/Mechanismus einseitiger Manillarsimplen/Modifikatorale Bewegung+Knebelgriffs/ MONO+Zusätze/Внутренний механизм MONO + рычка



Il SAVIO non risponde per vizi o danni causati dal mancato rispetto:
- delle indicazioni riportate su questo foglio di istruzioni per il montaggio;
- del non corretto o completo montaggio dei singoli particolari.
Rispetto alle presenti informazioni, il SAVIO si riserva di apportare qualsiasi modifica in qualsiasi momento senza alcun preavviso.
Si ricorda che il numero dei punti di chiusura per i diversi campi di applicazione illustrati, è puramente indicativo. L'ottenimento delle prestazioni finali del serramento (soprattutto se particolarmente pesanti), è condizionato:
- dalla robustezza e dall'elasticità del profilo, dal funzionamento della guarnizione, dalla presenza di esso determinata dalla sua posizione nell'edificio e dall'ubicazione di quest'ultimo. L

